



## جدوال قمبراچان خطبه جمعة

Siri 4/ 2023

(Bulan April Tahun 2023)

تاریخ	تاجوق	ب
7 April 2023M/ 16 Ramadan 1444H	القرآن : جاتي ديري أومة اسلام	1.
14 April 2023M/ 23 Ramadan 1444H	فچوتن داخير رمضان	2.
21 April 2023M/ 30 Ramadan 1444H	رمضان اکن فرکني	3.
28 April 2023M/ 7 Syawal 1444H	گگل برعمل کتيک شوال	4.
خطبه کدوا بولن أفريل		

دبیاياي:



زكاة فولوا فينغ

دتربيتکن:



جابتن حال احوال اگام اسلام فولوا فينغ



---

## ***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri Pulau Pinang***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**  
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**  
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,  
Universiti Sains Malaysia
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**  
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Mantan Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





# فچوتن دأخیر رمضان

(14 April 2023M/ 23 Ramadan 1444H)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنَا بِرَمَضَانَ شَهْرِ الْغُفْرَانِ، وَجَعَلَ الْعَشْرَ الْأَوَّخِرَ مِنْهُ مِنْ أَفْضَلِ الْأَزْمَانِ.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ السَّلَامُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، خَيْرُ الْأَنَامِ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى رَسُولِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ مَنْ صَامَ وَقَامَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، وَمَنْ اهْتَدَى بِهِدْيِهِ، وَاتَّبَعَ سُنَّتَهُ إِلَى يَوْمِ الْمَقَامِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ تَعَالَى وَطَاعَتِهِ، وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فَضَّلَ شَهْرَ رَمَضَانَ عَلَى الشُّهُورِ، فَقَدْ خَصَّ الْعَشْرَ الْأَوَّخِرَ مِنْهُ بِخَصَائِصَ عَنْ بَقِيَّةِ أَيَّامِ وَلَيَالِي الشَّهْرِ.

مسلمین یغ درحمتی اللہ سکالین،

تیدیق اد نصیحت فالیغ فنتیغ یغ ایغین دسرو درقد اتس منبر یغ ملیا این، ملاءینکن اونتوق مغاجق سموا حاضیرین سکالین اکر منیغکتکن کتقواءن کقد اللہ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. طاعتیله سکالا سوروهن اللہ دان تیغکلکنله سکالا فرکارا یغ دتکهن. سموک کیت برولیہ کتقواءن یغ سبئر دسیسی اللہ.

سلااین ایت، ایلقکن دري برمائین کاجیت، ملاین میسیج *Whatsapp*، *Facebook*، *Instagram*، تیدور دغن سغاج دان مئکرقکن تابوغ مسجد کتیک مندغر خطبة. سموا این بولیہ منچاچتکن فهالا دان ترماسوق دالم فریواتن سیا ۲.



ماريله كيت برسام-سام ممبري فرهاتين كشد خطبة جمعة قد ميغكو اين يڭ اكن  
مغثكت تاجوق "فچوتن دأخير رمضان."

مسلمين يڭ درحمتي الله سكالين،

بولن رمضان سماكين همفير ملابوھكن تيرايث. خطيب يقين كيت سماوا سوده  
فون ملالوئي فاسا اول دان فرتغهن رمضان دغن بائيق سكاللي. بايق عمل  
كباچيقن يڭ كيت چوبا لقسانكن دغن سمكسيموم موغكين. ماس كيت دقنوهي  
دغن عباده فواسا دسياغ هاري سرتا صلاة سنة تراويح دان تهجد دمالم هاري.  
دتمبه فولا دغن باچاءن القراءان، صدقه، ذيكير دان عبادة ۲ لايين يڭ سوده فستي  
مندافت فهالا برکندا درفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. عملن ۲ اين كيت لقسانكن دغن فنوه  
سماغت سوقتو منريما كونجوغن رمضان قد اولش.

لالو، باگايما ناكه فولا كاداءن كيت سكارغ؟ ماسيه فوپا سماغت يڭ قوات اونتوق  
منروسكن فرجواغن كتيك دأخير ۲ رمضان؟ اتاو كيان ترهاكيس كران فوكوس  
كشد فرسياقن هاري راي؟ فرسوءالن اين اداله سباكاي محاسبة كيت برسام.  
اوسهله ملفسكن سديكيت فون رواغ ماس بائي مليقت كنداكن عمل عبادة، دالم  
وقتو يڭ ترسيسا درمضان يڭ مليا اين.

مسلمين يڭ درحمتي الله سكالين،

كتيك تيبا 10 مالم تراخير رمضان، رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اداله چونتوه سوري  
تلدان سفرتيمان يڭ دروايتكن اوليه سيدتنا عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا مروايتكن فرلاكوان  
بكيندا. بلياو بركات:

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ شَدَّ مِئْزَرَهُ وَأَحْيَا لِنَيْهِ وَأَيَّقُظَ أَهْلَهُ



مقصودن : "نبی ﷺ افا بیلا ماسوقن 10 هاری تراخیر رمضان، بکیندا اکن مگتکن کاءین، مغهیدو فکن مال م ترسبوت دان مگجوتکن اهلی کلوارکن (اونتوق تورو مغهیدو فکن مال م)." .

﴿ حدیث روایة البخاری ﴾

حدیث این ممباوا مقصود بهاوا قد 10 مال م تراخیر رمضان، رسول الله ﷺ اکن برسوغکوه-سوغکوه برعبادة. بکیندا جوک تیدق مگکاءولی استرین کران ایغین فوکوس سفنوهن کقد عمل عباده دان منیگتکن عمل ملبیهی هاری ۲ یغ لاءین.

سیدغ جمعة یغ دکاسیهی سکالین،

دالم ملالوئی فاسا تراخیر رمضان این، الله ﷻ تله مغانوکرهکن ساتو مال م یغ چوکوف ایستیمیوا بوات سما همباش یاءیت لیلۃ القدر. کلبیهن لیلۃ القدر یغ لویه بائیق دری سربو بولن این دکامبرکن اولیه الله ﷻ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ مَلَالُوئی فرمانن:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ تَنْزِيلُ الْمَلِكِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

مقصودن: "سسوغکوهن کامی تله منورونکن (القرآن) این قد مال م القدر. دان اف جالنه اغکاو دافت مگتاهوی اف دی کبسن مال م لیلۃ القدر ایت؟ مال م لیلۃ القدر لویه بائیق درقد سربو بولن. قد مال م ایت، تورو ملائکه دان جبریل دغن ایذین توهن مریک، کران ممباوا سکالا فرکارا (یغ دتقدیرکن برلاکو قد تاهون یغ بریکوت). سجهتراله مال م (یغ برکه) ایت هیغک تربیت فجز."



## ﴿سورة القدر: 5-1﴾

فارا علماء تله بربيزا فنداقت مغنايي بيلاکه برلاکون لَيْلَةُ الْقَدَرِ. جوسترو، سباکاي لڭکه برجاک-جاک اونتوق منداقتکن کلبیهن مالم ترسبوت، لقسانکنله عمل عباده سبايق موغکين قد ستياف 10 مالم تراخير رمضان سرتا لبيه ممبريکن فوکوس قد مالم ۲ کنجيل.

مسلمين رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

انتارا عملن یغ دلایمي اولیه بکیندا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اونتوق کیت سام ۲ ایکوتی دان عملکن دالم معجر لَيْلَةُ الْقَدَرِ این ایاله براعتگاف دمسجد. منوروت امام ابن رَجَبُ الْحَنْبَلِي رَحِمَهُ اللَّهُ، اِعْتِكَافُ اداله مموتوسکن سکالا فرهوبوغن دری سما مخلوق دغن مفرهمباکن دیری کفد الخالق (فنجیفتا). اُمُّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بَرَكَات:

كَانَ يَعْتَكِفُ الْعَشْرَ الْأَوَّخِرَ مِنْ رَمَضَانَ حَتَّى تَوَفَّاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ اغْتَكَفَ  
أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ

مقصودن: "اداله بکیندا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ براعتگاف قد سفولوه هاری تراخیر بولن رمضان سهیڭکاله بکیندا وفاة. کمودین فارا استری بکیندا تورت براعتگاف سلقس کوفاتن بکیندا."

## ﴿حدیث روایة مسلم﴾

اولیه ایت، کوناکنله کسمقتن این اونتوق برنیة اعتکاف ستیاف کالی حاضر کمسجد. فنوهی ماس ددالم مسجد دغن ملقسانکن عبادة سفرتی ممباچ القرءان، برذیکیر، براستغفار، منونایکن صلاة دان سباکایش. بائی استری اتاوانیتا یغ تیدق دافت کمسجد، بنتوله مریک اونتوق اداکن سواتو رواغ خصوص ددالم رومه سباکاي مَحْرَابُ اونتوق ملقسانکن عبادة دان قِيَامُ اللَّيْلِ.



## حاضيرين يڭ درحمتي الله سكالين،

كيت بلوم فستي سام اد برفلواغ اونتوق برتمو سمولا دغن رمضان اتاو سباليقش قد تاهون هادفن. گوناکنله کسمفتن اين اونتوق منيغکتکن عمل عبادة دان کباجيقن.

مغأخيري خطبة، خطيب ايغين مپرو دان مغاجق سيدغ حاضيرين سكالين اونتوق ملاکوکن ببراڤ عملن قد 10 مال م تراخير بولن رمضان ياءيت سقرتي برايکوت:

1. منمبهکن عمل دغن صلاة ۲ سنة تراوتما دمالم هاري.

2. ملازيمي ممباچ القرءان.

3. ممقربايقکن صدقه.

4. مپمبوغ ايکن صله الرحيم دان أخوة.

5. برءوسها اونتوق براعتگاف دمسجد.

سموک کيت سموا برءوليه کامفونن دان رحمة الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سرتا دجاءوهکن درقد اڤي نراک.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة الحج ايات 77:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

مقصودن: "واهاي اورغ ۲ يڭ برايمان، روکوعله سرتا سوجودله (مغرجاکن سمبهيغ)، دان برعبادتله کقد توهن کامو (دغن منتوحيدکنش)، سرتا کرجاکنله عمل ۲ کباجيقن; سوڤاي کامو برجاي (ددنيا دان داخيرة)."



بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِهَدْيِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، أَقُولُ  
مَا سَمِعْتُمْ، وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ، فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.





# خطبة كدوا بولن أفريل

2023M/ 1444H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ آلَائِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَأْنِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ  
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اذْكُرُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا  
حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

﴿الأحزاب: 56﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَىٰ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Dalam kesempatan ini, mimbar ingin menyeru agar sama-sama kita menjadikan keselamatan diri, keluarga dan pengguna jalan raya yang lain sebagai keutamaan di sepanjang musim perayaan terutamanya pada perayaan Aidilfitri.

Muslimin dan muslimat juga diingatkan agar tidak melakukan tujuh kesalahan utama lalu lintas iaitu memotong barisan, memotong



di garisan berkembar, tidak mematuhi isyarat lampu merah, memandu melebihi had laju, menggunakan telefon bimbit semasa memandu, tidak memakai tali pinggang atau topi keledar dan memandu di lorong kecemasan.

Allah *سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* melarang para hamba-Nya yang beriman daripada melakukan apa sahaja perbuatan yang boleh membinasakan diri sendiri, sepertimana Allah berfirman dalam Surah Al-Baqarah, ayat 195 yang bermaksud:

*"Dan janganlah kamu sengaja mencampakkan diri kamu ke dalam bahaya kebinasaan; dan baikilah (dengan sebaik-baiknya segala usaha dan) perbuatan kamu; kerana sesungguhnya Allah mengasihi orang-orang yang berusaha memperbaiki amalannya."*

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنًا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا.  
اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ  
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;



وَكذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan Wakaf Pulau Pinang (WPP). Semoga sumbangan 10% daripada hasil kutipan Tabung Jumaat mingguan dari setiap masjid kepada Tabung Wakaf yang telah ditubuhkan, menjadi saham yang berkekalan manfaatnya, di dunia dan akhirat.*

*Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.*

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.



عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٠١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ،  
وَأَشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٠٢﴾

